

Новое издание энциклопедии "Сталинградской битвы" позволит англоязычному читателю больше узнать о великой битве на Волге



Энциклопедия "Сталинградской битвы", переведенная на английский язык группой московских и волгоградских специалистов, станет новым открытием для иностранцев, интересующихся историей Великой Отечественной войны и Сталинградской битвы в частности. Об этом сообщил ИА «Высота 102» руководитель центра «Сталинград», Почетный гражданин города-героя Волгограда, профессор, академик, заслуженный деятель науки РФ Максим Загоруйко. Над ее переводом работали три московских и два волгоградских автора – начальник отдела истории и этнографии музея-заповедника «Старая Сарепта» Александр Парфенов и доктор исторических наук Владимир Булатов.

По словам Парфенова, это была очень интересная и одновременно непростая работа, так как в изданиях подобного рода полностью отсутствуют эмоции. Здесь только чистые факты и цифры: нужно было максимально точно перевести данные по боевому составу противоборствующих сторон, по оценкам результативности боевых действий и их последствий для дальнейшего хода войны, названия боевой техники, оружия, самолетов, вклад тружеников тыла страны и Волгоградской области в достижение победы и так далее.

Напомним, в энциклопедии "Сталинградской битвы" представлена наиболее полная картина одной из величайших битв в истории человечества. Главная ценность и отличие издания от подобных справочных трудов состоит в том, что основой для его создания послужили ранее недоступные для исследователей документы о Великой Отечественной войне. Первая «Энциклопедия Сталинградской битвы» вышла в свет в 2007 году.

На снимке: автор перевода Александр Парфенов.